



Distr.: General
3 November 2009
Chinese
Original: English

2009年10月29日非洲联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给安全理事会主席的信

谨依照《联合国宪章》第五十四条,随函转递非洲联盟和平与安全理事会2009年10月29日在尼日利亚阿布贾举行的第207次国家元首和政府首脑级会议通过的第PSC/AHG/COMM.1(CCVII)号、第PSC/AHG/COMM.2(CCVII)号和第PSC/AHG.COMM.3(CCVII)号决定。这次会议审议了非洲联盟达尔富尔问题高级别小组的报告以及几内亚共和国和尼日尔共和国两国的局势(见附件一至三)。

请将上述文件的文本以文件形式向联合国安全理事会成员分发为荷。

代理常驻代表

大使

泰特·安东尼奥(签名)



2009年10月29日非洲联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给安全理事会主席的信的附件一

PSC/AHG/COMM.1 (CCVII)

[原件：英文]

和平与安全理事会第207次会议公报

非洲联盟(非盟)和平与安全理事会于2009年10月29日在阿布贾举行第207次国家元首和政府首脑级会议，审议了非洲联盟达尔富尔问题高级别小组(达尔富尔问题高级别小组)的报告，并通过以下决定：

理事会，

1. 赞同非洲联盟达尔富尔问题高级别小组(达尔富尔问题高级别小组)的报告(PSC/AHG/2 (CCVII))及其所载的建议；

2. 祝贺达尔富尔问题高级别小组主席(南非前总统塔博·姆贝基)、小组其他成员(即尼日利亚联邦共和国前国家元首阿布杜萨拉姆·阿布巴卡尔将军；布隆迪前总统皮埃尔·布约亚先生；前国家宫顾问兼奥卢塞贡·奥巴桑乔前总统审判达尔富尔境内战争罪和侵犯人权行为嫌疑人问题特使Kabir A. Mohammed先生(尼日利亚)；最高法院法官佛罗伦萨·恩德佩尔·姆瓦钱德·蒙巴法官(赞比亚)；埃及前外交部长艾哈迈德·马希尔·赛义德先生；非洲权利组织主任Rakiya Abdillahl Omaar(索马里))以及向其工作提供支助的专家组，他们开展了广泛的磋商，完成了内容全面的报告，提出了具有现实意义的建议；

3. 表示赞赏苏丹政府、反对派政党、武装反对运动、境内流离失所者、牧民和达尔富尔民间社会、苏丹其他各方以及国际利益攸关方向小组提供合作；

4. 回顾其以往关于达尔富尔局势的决定和公报，特别是2009年7月21日第PSC/MIN/Comm(CXLII)号决定，其中除其他外请委员会主席采取一切必要措施，设立由品格高尚的知名非洲人士组成的独立、高级别小组，以深入审查局势，并就如何才能以最佳方式全面有效地处理问责和打击有罪不罚问题以及和解和愈合问题向理事会提出建议；

5. 重申非盟承诺根据《非盟组织法》相关规定打击有罪不罚现象，强烈谴责达尔富尔境内的侵犯人权行为。理事会再次吁请联合国安全理事会从和平、正义和和解出发，听取非盟关于推迟国际刑事法院对奥马尔·哈桑·巴希尔总统提起的诉讼的呼吁；

6. 强调达尔富尔境内寻求和平、安全、正义与和解的努力应取得快速进展，同时铭记实地局势与 2003 年至 2004 年危机高峰时期相比已出现重大改善，该地区的平民继续受到暴力行为的威胁，数百万人继续居住在境内流离失所者营地或作为难民居住在邻国乍得。理事会还强调应为在达尔富尔以及全国其他地区成功举行《全面和平协定》规定的 2010 年 4 月全国选举创造包容各方的有利条件，确保达尔富尔全面参与关于 2011 年苏丹南部自决问题公民投票的全国辩论；

7. 表示深信，在达尔富尔境内实现持久和平与和解需要苏丹利益攸关方全面主导这一进程，并表示深信，达尔富尔人民如得到必要支助，将能够以包容各方、和平和迅速的方式结束达尔富尔冲突，同时铭记达尔富尔只是整个苏丹所面临的广泛政治及其他挑战的一种表象。理事会强调，国际社会应在正确认识达尔富尔冲突的原因和后果的基础上发挥支助作用；

8. 强调定于 2010 年 4 月举行的大选对于苏丹实现民主变革的整体努力以及对于长期应对该国面临的诸多挑战十分重要；

9. 欢迎非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)的部署工作以及为促进寻求持久解决办法正在作出的努力取得进展。在这方面，理事会欢迎为在联合首席调解人和卡塔尔政府主持下尽早举行多哈谈判采取的步骤，认为这是达尔富尔问题高级别小组报告提出的实现和平做法的有机组成部分。

10. 强调达尔富尔问题高级别小组报告所载的建议(第 280 至 377 段)为在达尔富尔实现和平、正义、和解与愈合提出了明确、正确的路线图，从而有助于在苏丹促进可持续和平与稳定的总体目标，决定这些建议应成为非盟在达尔富尔境内开展工作以及与国际合作伙伴开展互动的基础；

11. 为了支持和平进程以及达尔富尔问题高级别小组报告所载建议的执行工作，理事会：

(a) 请委员会与联合国秘书处协商，对调解进程提供支助并给予适当监督，以增进人们对调解工作的了解，确保调解工作的各个方面做到妥善规划并拥有足够的资源，并在规定时限内开展调解工作；

(b) 请委员会主席立即采取必要措施，提高委员会向达尔富尔问题高级别小组建议的执行工作提供支助的能力，其中包括在非盟和平与安全部内部设立一个适当的单位，加强非盟驻苏丹联络处以及达尔富尔-达尔富尔对话和协商(对话协商)，这在执行进程中具有关键作用，特别是对于和解、民间社会参与、散发报告和促进主导地位而言；

(c) 强调应努力加强达尔富尔混合行动，包括提供必要的增强军力手段，加强其文职部分(例如民政、人权和法治及对话协商)，以使之能够在支助和平进程方面切实有效地发挥作用；

(d) 请委员会主席设立非盟高级别执行小组(高级别执行小组)，成员包括塔博·姆贝基前总统、皮埃尔·布约亚和阿布杜萨拉姆·阿布巴卡尔将军，以协助执行达尔富尔问题高级别小组建议的所有方面，协助苏丹各方执行《全面和平协议》及其他相关进程，以此作为苏丹民主变革的组成部分。高级别执行小组最初的任务期限为一年。理事会请包括联合调解和达尔富尔混合行动在内的所有相关各方向高级别执行小组提供全面、无保留的合作；

(e) 还请委员会主席同联合国秘书长和阿拉伯国家联盟秘书长协商，以迅速设立包括相关利益攸关方和苏丹邻国以及非盟合作伙伴在内的协商论坛，以接收关于本决定执行情况的定期报告，并充当支助和促进实现本决定所述目标的协调机制；

12. 请所有非盟成员国及合作伙伴全力支持达尔富尔问题高级别小组建议及本决定的执行工作；

13. 请委员会主席将本决定正式转交苏丹利益有关方以及联合国安全理事会和其他非盟合作伙伴，以争取他们的支持，并在高级别执行小组的支助下落实适当的外联战略，以期为圆满执行达尔富尔问题高级别小组的建议和本决定尽可能赢得最广泛的支持；

14. 还请委员会主席提交关于达尔富尔问题高级别小组建议及本决定执行工作的季度报告；

15. 决定继续处理此案。

2009年10月29日非洲联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给安全理事会主席的信的附件二

PSC/AHG/COMM. 2 (CCVII)

[原件：英文]

和平与安全理事会第207次会议公报

非洲联盟(非盟)和平与安全理事会于2009年10月29日在阿布贾举行第207次国家元首和政府首脑级会议，通过了关于几内亚共和国局势的以下决定：

理事会，

1. 回顾其以往关于几内亚局势的各项决定，特别是2009年9月17日举行的第204次会议通过的第PSC/PR/COMM. (CCIV)号公报；

2. 再次强烈谴责民主与发展全国委员会下属的武装部队在2009年9月28日举行的和平示威期间对手无寸铁的平民进行屠杀和蓄意暴力行为以及强奸妇女；

3. 赞同2009年10月17日在阿布贾举行的西部非洲国家经济共同体(西非经共体)特别首脑会议作出的决定。在这方面，理事会表示全力支持设立2009年9月28日事件国际调查委员会。理事会重申全力支持布基纳法索总统布莱斯·孔波雷代表西非经共体进行调解；

4. 请委员会根据上述公报第7段并同西非经共体和几内亚问题国际联络小组成员密切合作，采取一切必要措施，以对民主与发展全国委员会主席和成员、以及其活动的目的是维护几内亚境内违宪现状的政府成员及任何其他平民和军事人员执行定向制裁，包括实施拒发签证、旅行限制和冻结资产。在这方面，理事会请委员会在一星期内向非盟成员国散发受制裁个人的名单，以供执行；

5. 决定向联合国安全理事会和非盟所有其他合作伙伴，包括欧洲联盟、伊斯兰会议组织、法语国家国际组织和几内亚问题国际联络组其他成员以及阿拉伯国家联盟，转达上述措施和名单，以使其具有普遍性质；

6. 决定继续处理此案。

2009年10月29日非洲联盟常驻联合国观察员代表团临时代办给安全理事会主席的信的附件三

PSC/AHG/COMM. 3 (CCVII)

和平与安全理事会第207次会议公报

非洲联盟(非盟)和平与安全理事会于2009年10月29日在阿布贾举行第207次国家元首和政府首脑级会议,通过了关于尼日尔共和国局势的以下决定:

理事会,

1. 注意到西非国家经济共同体(西非经共体)和非盟委员会关于尼日尔局势最新事态发展的情况通报;

2. 赞同2009年10月17日在阿布贾举行的西非经共体特别首脑会议作出的决定,赞扬西非经共体努力寻求以快速和协商一致的办法解决尼日尔危机。理事会还赞扬委员会主席为协助解决危机采取的举措;

3. 请委员会主席在尼日尔所有政治力量的参与和支持下加强努力,继续与西非经共体密切合作,以促进迅速解决尼日尔危机和该国体制的民主运作;

4. 还请委员会主席在一个月内向理事会报告尼日尔的事态发展以及委员会主席和西非经共体的努力取得的成果;

5. 决定继续处理此案。
